

B2.13.2 Condition, hypothèse : à condition que, sinon, de peur que, ...



Condition, hipótesis: à condition que, sinon, pour peur que, ...

Expresar una condición o una consecuencia con à condition que, au cas où, sinon y otras formas frecuentes.

Expression (Expresión)	Temps	Exemple (Ejemplo)
À condition que	Subjonctif	Le logiciel marche à condition que le réseau soit stable. (El software funciona con la condición de que la red sea estable.)
À moins que	Subjonctif	La connexion fonctionne à moins que la batterie soit vide. (La conexión funciona a menos que la batería esté vacía.)
Pourvu que	Subjonctif	Nous partageons l'écran pourvu que tout soit prêt. (Compartimos la pantalla siempre que todo esté listo.)
Pour peu que	Subjonctif	Le système reste rapide pour peu qu'il soit à jour. (El sistema sigue siendo rápido con tal de que esté actualizado.)
À supposer que	Subjonctif	A supposer que le réseau tombe, que faire ? (Suponiendo que la red se caiga, ¿qué hacer?)
Si tant est que	Subjonctif	La connexion est utile si tant est que le réseau soit disponible. (La conexión es útil si es que la red está disponible.)
En admettant que	Subjonctif	En admettant que le serveur tombe, nous avons une sauvegarde. (Admitiendo que el servidor se caiga, tenemos una copia de seguridad.)
Au cas où	Conditionnel	Prévenez-moi au cas où vous vous absenteriez. (Avísame en caso de que se ausentara.)
Sinon	Pas de temps imposé	Sauvegarde le fichier, sinon tu le perdras. (Guarda el archivo, si no lo perderás.)

1. Traduce y elige la respuesta correcta

- Nous validerons la migration _____ les tests de sécurité soient concluants. (Validaremos la migración con la condición de que las pruebas de seguridad sean concluyentes.)
a. à condition de b. à condition que les tests sont c. à condition que
d. sinon
- Je t'envoie le lien _____ tu ne retrouverais plus le mot de passe. (Te envío el enlace por si no encontraras la contraseña.)
a. au cas où tu ne retrouves pas b. à condition que c. au cas où
d. au cas que
- Sauvegardez vos fichiers sur le cloud, _____ vous risquez de perdre la dernière version. (Guarden sus archivos en la nube; si no, corren el riesgo de perder la última versión.)
a. à moins que b. sinon c. si d. au cas où

4. _____ le réseau tienne, on pourra partager l'écran sans coupure pendant la réunion. *(Con tal de que la red aguante, podremos compartir la pantalla sin cortes durante la reunión.)*
a. Pourvu de b. Pourvu que le réseau tient c. Pour que d. Pourvu que

1. à condition que 2. au cas où 3. sinon 4. Pourvu que



2. Reescribe las frases (QR: IA+)

1. (À condition que) Le projet sera validé. Le budget soit voté avant vendredi.

(El proyecto será validado a condición de que el presupuesto sea aprobado antes del viernes.)

2. (À moins que) Nous lançons la mise à jour ce soir. Le service soit interrompu par une panne générale.

(Lanzamos la actualización esta noche, a menos que el servicio no sea interrumpido por una avería general.)

3. (Pourvu que) On peut organiser la réunion en visioconférence. Tout soit prêt avant 14 h.

(Podemos organizar la reunión por videoconferencia, con tal de que todo esté listo antes de las 14 h.)

4. (Pour peu que) Le logiciel reste fluide. Il être régulièrement mis à jour.

(El software sigue siendo fluido, con tal de que se actualice regularmente.)

1. Le projet sera validé à condition que le budget soit voté avant vendredi. 2. Nous lançons la mise à jour ce soir, à moins que le service ne soit interrompu par une panne générale. 3. On peut organiser la réunion en visioconférence, pourvu que tout soit prêt avant 14 h. 4. Le logiciel reste fluide, pour peu qu'il soit régulièrement mis à jour.

3. Corrige el error

1. Préviens moi au cas où tu t'absentes demain.

Avisame en caso de que te ausentaras mañana.

2. Sauvegarde le document, sinon tu le perdes.

Guarda el documento, si no lo perderás.

1. Préviens moi au cas où tu t'absenterais demain. 2. Sauvegarde le document, sinon tu le perdras.